

и распоряжаться движимым и недвижимым имуществом и быть истцом или ответчиком в суде.

2. Статус, привилегии и иммунитеты Организации на территории Соединенного Королевства по-прежнему будут регулироваться Соглашением о центральных учреждениях, заключенным между<sup>7</sup> правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Международной организацией по сахару, подписанным в Лондоне 29 мая 1969 года.

3. В случае если местонахождение Организации будет перенесено в страну, которая является участником Организации, то этот участник, по возможности в кратчайшие сроки, заключает с Организацией соглашение, подлежащее утверждению Советом, относительно статуса, привилегий и иммунитетов Организации, ее Исполнительного директора, ее персонала и экспертов и представителей стран-участников, находящихся в этой стране в целях выполнения своих функций.

4. Если никакие иные положения относительно налогов не включены в соглашение, предусмотренное в пункте 3 настоящей статьи, и до заключения этого соглашения новая принимающая страна-участник:

- a) освобождает от обложения налогами оклады, выплачиваемые Организацией ее сотрудникам, за тем исключением, что это освобождение не распространяется на граждан самой принимающей страны-участника, и
- в) освобождает от обложения налогами имущество, доходы и другую собственность Организации.

5. В случае, если местонахождение Организации должно быть перенесено в страну, которая не является участником Организации, Совет до такого изменения местонахождения должен получить письменную гарантию от правительства этой страны о том, что:

- a) оно по возможности в кратчайшие сроки заключает с Организацией соглашение, как это изложено в пункте 3 настоящей статьи; и
- в) до заключения такого соглашения освобождает от налогов, согласно положениям пункта 4 настоящей статьи.

6. Совет должен попытаться заключить соглашение, изложенное в пункте 3 настоящей статьи, с правительством страны, в которую будет перенесено местонахождение Организации, до того, как состоится такое изменение местонахождения.

## ГЛАВА V — ФИНАНСЫ

### Статья 21- Финансы

1. Расходы делегаций в Совете, представителей в Исполнительном комитете и представителей в любых комитетах Совета или Исполнительного комитета оплачиваются соответствующими участниками.

2. Административные расходы в связи с выполнением Соглашения оплачиваются за счет ежегодных взносов, размеры которых устанавливаются в соответствии с положениями статьи 22. Однако, если какой-либо участник требует предоставления специальных услуг, Совет может попросить этого участника оплатить эти услуги.

3. По расходам в связи с выполнением Соглашения ведется соответствующая отчетность.

### Статья 22

#### Утверждение административного бюджета и установление размеров взносов

1. Во второй половине каждого финансового года Совет утверждает административный бюджет Организации на следующий финансовый год и устанавливает размер взноса каждого участника в этот бюджет.

2. Размер взноса каждого участника в административный бюджет на каждый финансовый год устанавливается пропорционально отношению числа голосов, которыми располагает

этот участник в момент утверждения административного бюджета на данный финансовый год, к общему числу голосов всех участников. При установлении размеров взносов голоса каждого участника подсчитываются без учета временного лишения какого-либо участника права голоса и без учета произведенного в результате этого перераспределения голосов.

3. Первоначальный взнос любого участника, присоединяющегося к Организации после вступления в силу Соглашения, устанавливается Советом на основе числа голосов, которыми он будет располагать, и срока, остающегося до конца текущего года, а также на следующий финансовый год, если этот участник присоединяется - к Организации в период между принятием бюджета на этот год и началом года, однако установленные размеры взносов для других участников не изменяются.

4. Если Соглашение вступает в силу более чем за восемь месяцев до начала первого полного финансового года действия Организации, то Совет на своей первой сессии утверждает административный бюджет на период до начала первого полного финансового года. "В противном случае - первый административный бюджет охватывает как первоначальный период, так и первый полный финансовый год.

### Статья 23

#### Уплата взносов

1. Участники обязуются уплачивать, согласно своим соответствующим конституционным процедурам, взносы в административный бюджет на каждый финансовый год. Взносы в административный бюджет на каждый финансовый год подлежат уплате в свободно конвертируемой валюте, и срок уплаты наступает в первый день данного финансового года; взносы участников в отношении календарного года, в котором они присоединяются к Организации, подлежат выплате в день, когда они становятся участниками.

2. Если по истечении четырехмесячного периода с даты, когда в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи должны быть уплачены взносы, какой-либо участник не выплатит своего полного взноса в административный бюджет, Исполнительный директор предлагает этому участнику выплатить его в возможно кратчайший срок. Если по истечении двух месяцев после этого обращения Исполнительного директора данный участник не выплачивает своего взноса, он лишается права голоса в Совете и в Исполнительном комитете до тех пор, пока не выплатит полную сумму взноса.

3. Участник, временно лишенный права голоса в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи, не утрачивает никаких других своих прав и не освобождается от каких-либо своих обязательств по Соглашению, если Совет не принимает иное решение, специальным голосованием. Он обязан выплатить свой взнос и выполнять любые другие финансовые обязательства по данному Соглашению.

### Статья 24

«

#### Ревизия и опубликование отчетности

В кратчайший возможный срок после окончания каждого финансового года Совету для утверждения и опубликования представляются проверенные независимыми бухгалтерами-ревизорами отчеты Организации за данный финансовый год.

## ГЛАВА VI — ОБЩИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА УЧАСТНИКОВ

### Статья 23

#### Обязательства участников

1. Участники обязуются принимать такие меры, какие необходимы для выполнения ими своих обязательств по Соглашению, и в полной мере сотрудничать друг с другом в осуществлении целей Соглашения.

2. Участники обязуются предоставлять и высылать все статистические данные и информацию, которые, как это может быть определено в правилах процедуры, необходимы Организации для выполнения ею своих функций по Соглашению.